

チエコ語版 14-01

19. 12. 2012 (první vydání)

Identifikační číslo: ZEO CE LIGHT 221AABZX00172000 ZEO QUICK 218AABZX00132000

Dentální materiál 2, Materiál na zubní korunky Kontrolovaný zdravotnický prostředek — Kovokeramika ke zhotovení zubních náhrad (70802000)

ZEO CE LIGHT • ZEO QUICK

[Kontraindikace a zákazy]

Tento výrobek nepoužívejte u pacientů s dřívějším výskytem alergie na tento nebo podobný výrobek.

[ZEO CE LIGHT – tvary, složení a zásady]

Tento výrobek se skládá z níže uvedených látek a obsahuje uvedené složky.

Látka	Stav	Složky
Super Opaque	Pasta	Skelný prášek v soustavě SiO2, pigment, polyetylénglykol atd.
	Prášek	Skelný prášek v soustavě SiO2, pigment atd.
Opaque	Pasta	Skelný prášek v soustavě SiO2, pigment, polyetylénglykol atd.
	Prášek	Skelný prášek v soustavě SiO2, pigment atd.
Dentine	Prášek	Skelný prášek v soustavě SiO2, pigment atd.
Dentine pro úpravy	Prášek	Skelný prášek v soustavě SiO2, pigment atd.
Enamel	Prášek	Skelný prášek v soustavě SiO2, pigment atd.
Opal Enamel	Prášek	Skelný prášek v soustavě SiO2, pigment atd.
Opaque Dentine	Prášek	Skelný prášek v soustavě SiO2, pigment atd.
Margin	Prášek	Skelný prášek v soustavě SiO2, pigment atd.
Translucent	Prášek	Skelný prášek v soustavě SiO2, pigment atd.
Accent	Prášek	Skelný prášek v soustavě SiO2, pigment atd.
Gum	Prášek	Skelný prášek v soustavě SiO2, pigment atd.
Supplement	Prášek	Skelný prášek v soustavě SiO2, pigment atd.
Stain	Pasta	Skelný prášek v soustavě SiO2, pigment, polyetylénglykol atd.
	Prášek	Skelný prášek v soustavě SiO2, pigment atd.

[ZEO QUICK – tvary, složení a zásady]

Látka	Stav	Složky
Super Opaque	Pasta	Skelný prášek v soustavě SiO2, pigment, polyetylénglykol atd.
	Prášek	Skelný prášek v soustavě SiO2, pigment atd.
Opaque	Pasta	Skelný prášek v soustavě SiO2, pigment, polyetylénglykol atd.
	Prášek	Skelný prášek v soustavě SiO2, pigment atd.
Cervical	Prášek	Skelný prášek v soustavě SiO2, pigment atd.
Dentine	Prášek	Skelný prášek v soustavě SiO2, pigment atd.
Enamel	Prášek	Skelný prášek v soustavě SiO2, pigment atd.

[Příslušenství]

Postup vytvrzování je uveden v tabulce.

Látka	Stav	Složky
Opaque Liquid	Kapalina	Polyetylénglykol atd.
Powder Opaque Liquid	Kapalina	Etylénglykol atd.
Modeling Liquid	Kapalina	Destilovaná voda atd.
Margin Separator	Kapalina	Siloxan atd.
Stain Liquid	Kapalina	Polyetylénglykol atd.

[Účel použití a účinek / účinnost]

Tento výrobek je porcelán spěkaný s kovem, který se používá ke zhotovování kovokeramických náhrad.

[Specifikace výrobku]

Fyzikální vlastnost

Složky	Doba vypalování	Součinitel tepelné roztažnosti	Teplota zesklnění
Opaque	2krát	14,0 x 10 ⁻⁶ K ⁻¹	590 °C
	4krát	14,0 x 10 ⁻⁶ K ⁻¹	590 °C
Dentine	2krát	13,6 x 10 ⁻⁶ K ⁻¹	580 °C
	4krát	13,6 x 10 ⁻⁶ K ⁻¹	580 °C
Enamel	2krát	13,6 x 10 ⁻⁶ K ⁻¹	580 °C
	4krát	13,6 x 10 ⁻⁶ K ⁻¹	580 °C

[Referenční údaje]

--Kompatibilní slitiny pro správnou kombinaci—

• Dentální slitiny ke zhotovování metalokeramických náhrad se součinitelem tepelné roztažnosti 13,7~15,0 x 10⁻⁶K⁻¹ (25~500 °C)

[Schéma vypalování]

	Doba sušení	Výchozí tepl.	Rychlost ohřevu	Tepl. vypalování	Doba výdrže	Chladnutí
Opaque	5-10	450-500	60	920	1	97
Margin, Dentine	6-9	550-600	60	900	1	97
Self-Glaze	4	550-600	60	880	1	Vzduch
Supplement	6	550-600	60	790-830	1	97
Stain (vnitřní)	4	550-600	60	820	1	97
Stain (vnější)	4	550-600	60	880	1	Vzduch

(POZNÁMKA)

Podmínky ve výše uvedeném schématu jsou jen doporučené, nejedná se o přesné údaje. Podmínky vypalování se liší podle druhu nebo tvaru pece. Teplotu a dobu před použitím na klinickém případě ověřte zkušebním vypálením.

[Návod k použití]

Po přípravě kov povrch otryskejte hliníkovým práškem (250 µm) nebo rovnoměrně otryskejte ručním tryskačem s max. tlakem 3 bary.

(I) Nanesení materiálu Super Opaque a vypálení

· Pokud používáte Super Opaque ve formě pasty, protřepejte ji v obalu a potřebné množství vytlačte na paletu. Viskozitu materiálu Super Opaque upravte přidáním kapaliny Opaque Liquid a dobře je promíchejte. Pak Super Opaque rovnoměrně naneste na povrch kovu, mírně zahustěte a pak vypalte podle výše uvedeného schématu.

· Pokud používáte Super Opaque ve formě prášku, potřebné množství naneste na paletu, jeho viskozitu upravte přidáním kapaliny Powder Opaque Liquid a dobře je promíchejte. Smíchaný Super Opaque rovnoměrně naneste na povrch kovu, mírně zahustěte a pak vypalte podle výše uvedeného schématu.

(II) Nanesení materiálu Opaque a vypálení

· Pokud používáte Opaque ve formě pasty, protřepejte ji v obalu a potřebné množství vytlačte na paletu. Viskozitu materiálu Opaque upravte přidáním kapaliny Opaque Liquid.

Materiál Opaque nanášejte tak dlouho, dokud nebude zakrytá barva kovu, mírně zahustěte a pak vypalte podle výše uvedeného schématu.

· Pokud používáte Opaque ve formě prášku, potřebné množství naneste na paletu a jeho viskozitu upravte přidáním kapaliny Powder Opaque Liquid. Důkladným promícháním z prášku vytvořte pastu.

Materiál Opaque nanášejte tak dlouho, dokud nebude zakrytá barva kovu, mírně zahustěte a pak vypalte podle výše uvedeného schématu.

(III) Nanesení materiálu Opaque Dentine a Dentine Před nanesením základních materiálů (Cervical a Dentine) po vypálení vrstvy Super Opaque a Opaque omyjte kovové rámečky čistou vodou. Naneste pouze Opaque Dentine nebo Accent (T-Salmon) směrem od krčku k incizální oblasti, postupně nanášejte tenčí vrstvy a berte v úvahu následnou gradaci odstínu. Po vytvarování korunky materiálem Dentine přírůžnice a olemujte prostor po sklovinu. Z materiálu Accent podle potřeby vytvořte vrstvu neprůhledného dentinu nebo vyjádřete digitaci.

(IV) Nanesení materiálu Enamel a Translucent Materiál Enamel naneste na incizální plochu 1,3–1,5krát větší než výsledná velikost korunky a vezměte v úvahu smrštění po vypálení. Pak korunku sejměte ze sádrového modelu a na dotykové plochy a dno můstku naneste materiál Enamel.

(Pokud nanášíte Translucent, po nanesení materiálu Enamel zakryjte polovinu korunky.) Po vypálení nechte materiály ochladit na cca 600 °C. Nechte je na vypalovacím stole, dokud udávaná teplota nebude nižší než 600 °C.

(V) Korekce tvaru, vypalování glazury a dokončení Tvar upravte karborundovým, diamantovým nebo bílým hrotem. Případné vryp odstraňte silikonovým hrotem. Po korekci tvaru vyčistěte v ultrazvukovém roztoku zředěném vodou. Pak vypalte glazuru.

Po vypálení vyleštěte lingvální povrch kovu. Vyleštěte kartáčkem, textilním k otoučem a lešticím materiálem.

*Aby nedošlo k nasáknutí sádrového modelu vodou a uvíznutí, použijte separátor na porcelán nebo materiál Margin Separator. Separátor na porcelán naneste na oblast dásně a sousední oblast a na okraj naneste Margin Separator. Pak naneste Super Opaque a vypalte.

[Bezpečnostní upozornění]

(I) Tento výrobek nepoužívejte v kombinaci s keramickými výrobky jiných značek.

(II) Výrobek nepoužívejte k jinému účelu, než který je uveden v návodu k použití.

(III) S tímto výrobkem smějí pracovat jen pracovníci s dostatečnou kvalifikací.

(IV) V případě kontaktu s pokožkou zasažené místo otřete tampony navlhčenými v lihu a opláchněte velkým množstvím tekoucí vody.

(V) Nemíchejte různé slitiny.

(VI) Tento výrobek nebruste ani neleštěte v ústech pacienta.

(VII) Při broušení a leštění vypáleného výrobku použijte odsavač a roušku proti prachu schválené místním úřadem veřejného zdraví, aby nedošlo ke vdechnutí prachu. Na ochranu očí noste ochranné brýle.

(VIII) Aby nedošlo ke kontaminaci tohoto výrobku, prášek z lahvičky dávkujte v malých množstvích a po vysypání jej nevracejte zpět do lahvičky.

[Manipulace, skladování a datum expirace]

[Manipulace a skladování]

Uchovávejte mimo dosah nepovolaných osob.

[Datum expirace]

(I) Tento výrobek nepoužívejte po uplynutí data expirace uvedeného na obalu.

(II) Datum expirace uvedené na obalu podléhá našemu ověření.

(III) Datum expirace uvedené na obalu se vztahuje k době, po kterou je výrobek použitelný.

* (Příklad: Datum expirace RRRR-MM znamená poslední den v roce RRRR a měsíci MM)

[ZEO CE LIGHT: balení]

Látka	Odstín	Stav/množství
Super Opaque	Super Opaque	Pasta / 3,5 g Prášek / 50 g
Opaque	O-A0, O-A1, O-A2, O-A3, O-A3.5, O-A4, O-B0, O-B1, O-B2, O-B3, O-B4, O-C1, O-C2, O-C3, O-C4, O-D2, O-D3, O-D4,	Pasta / 3,5 g
	VO-A1, VO-A2, VO-A3, VO-A3.5, VO-A4, VO-B1, VO-B2, VO-B3, VO-B4, VO-C1, VO-C2, VO-C3, VO-C4, VO-D2, VO-D3, VO-D4	Pasta / 3,5 g Prášek / 50 g
Dentine	D-A0, D-A1, D-A2, D-A3, D-A3.5, D-A4, D-B0, D-B1, D-B2, D-B3, D-B4, D-C1, D-C2, D-C3, D-C4, D-D2, D-D3, D-D4, VD-A1, VD-A2, VD-A3, VD-A3.5, VD-A4,	Prášek / 20 g, 50 g, 200 g
Dentine VSP	VSP	Prášek / 20 g, 50 g, 200 g
Enamel	E-1, E-2, E-3, E-4	Prášek / 20 g, 50 g, 200 g
Opal Enamel	Opal E-1, Opal E-2, Opal E-3, Opal E-4, Opal Amber	Prášek / 20 g, 50 g, 200 g
Opaque Dentine	OD-A0, OD-A1, OD-A2, OD-A3, OD-A3.5, OD-A4, OD-B0, OD-B1, OD-B2, OD-B3, OD-B4, OD-C1, OD-C2, OD-C3, OD-C4, OD-D2, OD-D3, OD-D4,	Prášek / 20 g, 50 g, 200 g
Margin 2004	M-1, M-2, M-3, M-4, M-5	Prášek / 5 g
Translucent	Natural	Prášek / 20 g, 50 g, 200 g
Accent	Opal 1, Opal 2, Snow White, White, Vanilla, Milky, Mamelon-Vanilla, Mamelon-Orange, Mamelon-Yellow, Occlusal-Brown, Occlusal-Orange, Occlusal-Enamel, T-Opacity, T-Buff, T-Amber, T-Salmon, T-Gray, T-Violet, T-Blue, T-Baby Pink, T-Pink, Yellow Ocher	Prášek / 20 g
	T-Glass, T-Clear	Prášek / 20 g, 50 g, 200 g
Gum	GUM-1, GUM-2, GUM-3	Prášek / 20 g
Supplement	SUP-D, SUP-E, SUP-T	Prášek / 5 g
Stain	Glaze, White, Milky, Light Orange, Orange, Brown, Dark Brown, Gray, Violet, Blue, Pink, Yellow, Black, Indigo, Dark Pink, Amber, Khaki, Buff	Pasta / 3,5 g
	White, Milky, Light Orange, Orange, Brown, Dark Brown, Gray, Violet, Blue, Pink, Yellow, Black, Indigo, Dark Pink, Amber, Khaki, Buff	Prášek / 2 g
	Glaze	Prášek / 2 g, 10 g

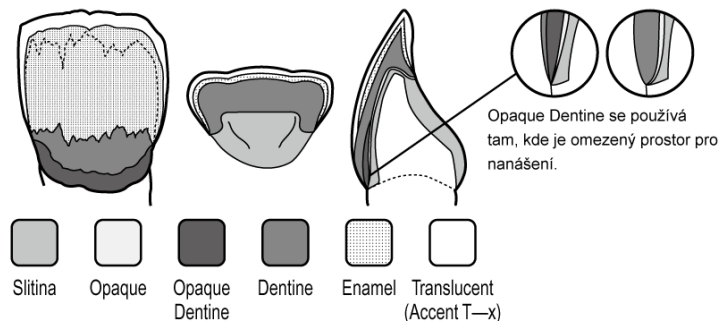
[ZEO QUICK: balení]

Látka	Odstín	Stav/množství
Super Opaque	Super Opaque	Pasta / 7 g Prášek / 20 g, 50 g
Opaque	O-A1, O-A2, O-A3, O-A3.5, O-A4, O-B1, O-B2, O-B3, O-B4, O-C1, O-C2, O-C3, O-C4, O-D2, O-D3, O-D4	Pasta / 7 g Prášek / 20 g, 50 g
Cervical	C-1, C-2, C-3, C-4, C-5	Prášek / 20 g, 50 g, 200 g
Dentine0.5	D0.5-A1, D0.5-A2, D0.5-A3, D0.5-A3.5, D0.5-A4, D0.5-B1, D0.5-B2, D0.5-B3, D0.5-B4, D0.5-C1, D0.5-C2, D0.5-C3, D0.5-C4, D0.5-D2, D0.5-D3, D0.5-D4	Prášek / 20 g, 50 g, 200 g
Dentine1.0	D1.0-A1, D1.0-A2, D1.0-A3, D1.0-A3.5, D1.0-A4, D1.0-B1, D1.0-B2, D1.0-B3, D1.0-B4, D1.0-C1, D1.0-C2, D1.0-C3, D1.0-C4, D1.0-D2, D1.0-D3, D1.0-D4	Prášek / 20 g, 50 g, 200 g
Enamel	E-3, E-4	Prášek / 20 g, 50 g, 200 g

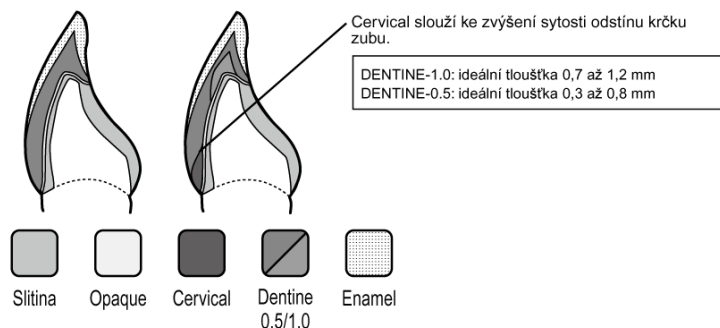
[Příslušenství]

- Opaque Liquid: 10 ml
- Powder Opaque Liquid: 100 ml, 500 ml
- Modeling Liquid: 100 ml, 500 ml
- Margin Separator: 3,5 ml
- Stain Liquid: 10 ml

ZEO CE LIGHT – ZÁKLADNÍ SESTAVENÍ



ZEO QUICK – ZÁKLADNÍ SESTAVENÍ



YAMAKIN

Výrobce

Yamamoto Precious Metal Co., Ltd.
3-7 Sanadayama-cho, Tennoji-ku,
Ósaka, 543-0015 JAPONSKO
E-mail: contact@yamakin-gold.co.jp

EC REP

Obelis s.a.
Boulevard Général Wahis 53 1030 Brusel, BELGIE
Tel.: +(32) 2.732.59.54 Fax: +(32) 2.732.60.03
E-Mail : mail@obelis.net

CE 0123